

AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL / AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT

1 AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL

Denne avtalen om ansvarlig forretningsførsel («Avtalen») er satt opp og inngås av Sandefjord Lufthavn AS org. nr. 928 956 997 og/eller dets datterselskaper, heretter omtalt som «Oppdragsgiveren», og kontraktspart, heretter omtalt som «Kontraktsparten». Oppdragsgiveren og Kontraktsparten omtales heretter samlet som «Partene», og enkeltvis som «Parten» avhengig av sammenhengen.

1.1 FORMÅL

Oppdragsgiveren jobber for å ha en bærekraftig forretningspraksis som respekterer mennesker, samfunn og miljø og har derfor utarbeidet retningslinjer for sine kontraktsparter. Oppdragsgiveren forventer at kontraktsparter arbeider målrettet og systematisk for etterlevelse av Oppdragsgivers retningslinjer for kontraktsparter og derunder prinsipper for bærekraftig forretningspraksis, som dekker grunnleggende krav til menneskerettigheter, arbeidstakerrettigheter, antikorrupsjon, dyrevelferd og miljø. Formålet med denne avtalen er å skape et formelt rammeverk mellom Oppdragsgiveren og Kontraktsparten, som gjør Partene i stand til å samarbeide for å sikre ansvarlig forretningsførsel i hele kjeden involvert i leveranse av varer og/eller tjenester til Oppdragsgiveren («Leverandørkjeden»).

1.2 AVTALE

I tillegg til dette kontraktsdokumentet vil følgende utgjøre en integrert og bindende del av Avtalen:

Punkt 2: Oppdragsgiverens prinsipper for ansvarlig forretningsførsel og, hvis aktuelt, Punkt 3: Kontraktspartens forbedringsplaner.

1.3 OVERHOLDELSE AV PRINSIPPER FOR ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL

Kontraktsparten skal overholde de bestemmelser som fremgår av Oppdragsgiverens prinsipper for ansvarlig forretningsførsel («Prinsippene»), slik de fremgår av Punkt 2, med forbehold om de

1 AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT

This agreement on responsible business conduct ("Agreement") is made and entered into by Sandefjord Lufthavn AS and/or its subsidiaries (hereinafter "Purchaser") and the contracting party (hereinafter "Supplier"). The Purchaser and the Supplier are hereinafter collectively referred to as "Parties" and individually as a "Party" as the context may require.

1.1 PURPOSE

Purchaser works to have sustainable business practices that respect people, society and the environment, and we have therefore drawn up guidelines for our contract parties. We expect our contracting parties to work purposefully and systematically for compliance with our guidelines for contracting parties and including principles for sustainable business practices, which cover basic requirements for human rights, labor rights, anti-corruption, animal welfare and the environment. The purpose of this Agreement is to establish a formal framework between the Purchaser and the Supplier that will enable the Parties to work collaboratively in the pursuit of securing responsible business conduct throughout the supply chain involved in the provisioning of products and/or services towards the Purchaser ("Supply chain").

1.2 AGREEMENT

In addition to this contract document the following attachments shall form an integrated, binding part of the Agreement:

Section 2: The Purchaser's Supplier Conduct Principles and, if relevant, Section 3: The supplier's improvement plans.

1.3 ADHERENCE TO SUPPLIER CONDUCT PRINCIPLES

In consideration for the opportunity of being a sustainable business partner of the Purchaser, the Supplier hereby affirms to conduct its business in conformity with the standards set out in the Purchaser's Supplier Conduct

AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL / AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT

begrensninger som omtales i den innledende forbedringsplanen (jf. Artikkel 1.4) eller forbedringsplaner fastlagt mellom partene på et senere tidspunkt (jf. Artikkel 11.1), samt bestrebe seg på forbedringer dersom forhold som ikke er i samsvar med Prinsippene («Avvik»), skulle bli identifisert.

For å sikre etterlevelse av kravene i Avtalen og Prinsippene, samt for å forebygge og håndtere eventuelle avvik fra kravene, skal kontraktsparten senest innen 6 måneder etter kontraktsstart, ha policyer og rutiner på plass for aktsomhetsvurderinger i tråd med god praksis, det vil si å gjøre egne risikokartlegginger for negativ påvirkning på mennesker, samfunn og miljø, og stanse, forebygge og redusere slik påvirkning. Virksomheter som er omfattet av Lov om virksomheters åpenhet og arbeid med grunnleggende menneskerettigheter og anstendige arbeidsforhold (åpenhetsloven) skal ha dette på plass ved kontraktsstart.

Dette betyr at kontraktsparten skal kartlegge, forebygge, begrense og gjøre rede for hvordan de håndterer risiko for negativ påvirkning på kravene i Avtalen og Prinsippene, og rette opp skade. I tråd med metodikken for aktsomhetsvurderinger skal interessenter, særlig berørte rettighetshavere, involveres. Alvorlig risiko, uavhengig av hvor i leverandørkjeden risikoen er, skal prioriteres først.

1.4 INNLEDENDE UTBEDRINGSPLAN

1.4.1 I den grad Partene er kjent med Avvik på tidspunktet for avtalens inngåelse, skal slike Avvik beskrives i eget punkt 3 som en innledende forbedringsplan («Innledende forbedringsplan») som er akseptabel for Oppdragsgiveren og som inneholder frister for forbedringstiltakene.

1.4.2 Kontraktsparten skal utbedre de Avvik som er identifisert i samsvar med de krav som er nedfelt i den Innledende forbedringsplanen. Tiltakene skal

Principles ("the Principles") as set out in Section 2 hereto, subject to any limitations set out in any Initial improvement-plan (ref. Section 1.4) or to be agreed between the Parties in improvement plan(s) at a later stage (ref. Section 1.11) and to drive for improvements if any issues non-conforming with the Principles ("Non-conformity") should be identified.

In order to ensure compliance with the requirements in the Agreement and the Principles, as well as to prevent and handle any deviations from the requirements, the contracting party must, no later than 6 months after the start of the contract, have policies and routines in place for due diligence assessments in line with good practice, that is to say own risk assessments for negative impact on people, society and the environment, and stop, prevent and reduce such impact. Businesses that are covered by the Act on Business Transparency and Work with Basic Human Rights and Decent Working Conditions (Transparency Act) must have this in place at the start of the contract.

This means that the contracting party must map, prevent, limit and account for how they handle risks of negative impact on the requirements of the Agreement and the Principles, and rectify damage. In line with the methodology for due diligence assessments, stakeholders, particularly affected rights holders, must be involved. Serious risk, regardless of where in the supply chain the risk is, must be prioritized first.

1.4 INITIAL IMPROVEMENT PLAN

1.4.1 To the extent Non-conformity is known to the Parties at the time of entry into this Agreement such Non-conformity shall be identified in Section 3, which shall provide an initial improvement plan ("Initial improvement plan") acceptable to the Purchaser, including deadlines for corrective actions.

1.4.2 The Supplier shall diligently work towards remediation of the identified Non-conformity in accordance with the requirements set out in the Initial improvement plan. The corrective

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

utføres for Kontraktspartens egen regning.

actions shall be implemented at the Suppliers own cost.

1.5 SPEILING AV KRAV I KONTRAKTEN

1.5 MIRRORING OF CONTRACTUAL REQUIREMENTS

1.5.1 Kontraktsparten skal kontraktuelt speile alle rettigheter og forpliktelser som er fastlagt i Avtalen, inklusive Prinsippene (heretter samlet omtalt som «Kravene») back-to-back overfor sine egne leverandører, inklusive kontraktører, leverandører av tjenester, forretningspartnere osv. (heretter omtalt som «Underleverandører») i leverandørkjeden. På anmodning fra Oppdragsgiveren skal Kontraktsparten dokumentere at Kravene kontraktmessig speiles overfor Underleverandørene ved at Oppdragsgiveren gis en gjenpart av de relevante, undertegnede kontrakter der de reelle rettigheter og plikter er nedfelt.

1.5.1 The Supplier undertakes to contractually mirror any and all of the rights and obligations set out in this Agreement, including the Principles, (hereinafter collectively referred to as "the Requirements") towards its own first tier suppliers including contractors, service providers, business partners etc. (hereinafter termed "Sub-suppliers") in the Supply chain. The Supplier shall upon the Purchasers request document that the Requirements have been contractually mirrored towards its Sub-suppliers by way of providing the Purchaser with a copy of any relevant, signed contract document setting out the actual rights and obligations.

1.5.2 Når det gjelder de øvrige ledd i kjeden, skal Kontraktsparten arbeide for at Kravene indirekte speiles gjennom hele leverandørkjeden, i den forstand at hvert nivå viderefører Kravene til nivået nedenfor.

1.5.2 Concerning the other tiers in the Supply chain, the Supplier shall be a driving force to facilitate that the Requirements are indirectly mirrored down the Supply chain in the sense that each supply tier of the Supply chain mirror the Requirements one tier further down.

1.6 ØKT BEVISSTHET

For å sikre økt bevissthet skal Kontraktsparten påse at alle relevante medarbeidere innen egen organisasjon får passende opplæring og forsynes med retningslinjer for gjennomføring av de bestemmelser som er nedfelt i Prinsippene.

1.6 AWARENESS RAISING

To secure proper awareness raising, the Supplier shall ensure that all relevant people within its own organization are provided with appropriate training and guidelines to implement the standards set out in the Principles.

1.7 KONTRAKTSPARTENS OVERVÅKINGSAKTIVITETER

1.7 SUPPLIER'S MONITORING ACTIVITIES

1.7.1 Kontraktsparten skal på en effektiv måte overvåke at Prinsippene følges innen egen organisasjon.

1.7.1 The Supplier shall effectively monitor actual conformity with the Principles within its own organization.

1.7.2 Kontraktsparten skal på en effektiv måte overvåke at driften hos Underleverandørene utføres i samsvar med Prinsippene og med de krav som er

1.7.2 The Supplier shall effectively monitor the operations of its Sub-suppliers with respect to actual conformity with the

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

fastlagt i Avtalen. Overvåking av Underleverandørene skal utføres i overensstemmelse med de retningslinjer for overvåking som Oppdragsgiveren distribuerer, og skal omfatte uanmeldte inspeksjoner på arbeidsstedene samt intervjuer av arbeidere fritt utvalgt av Kontraktsparten.

Principles and the requirements set out in this Agreement. Any monitoring activities towards Sub-suppliers shall be conducted with due regard to any monitoring guidelines to be provided by the Purchaser and shall include unannounced on-site inspections and interviews with workers freely selected by the Supplier.

1.8 MELDING OM AVVIK

- 1.8.1 Kontraktsparten skal sikre at arbeiderne kan uttale seg om ethvert forhold som gjelder Avvik, både internt og eksternt (også overfor Oppdragsgiveren) uten å risikere negative konsekvenser eller ettervirkninger.
- 1.8.2 Avvik fra Prinsippene innenfor Kontraktspartens egen organisasjon som ikke er tatt med i den Innledende utbedringsplanen (jf. Artikkel 1.4), skal rapporteres av Kontraktsparten til Oppdragsgiveren uten ugrunnet opphold.
- 1.8.3 Hvis Kontraktsparten blir klar over Avvik inklusive Prinsippene innen Underleverandørens organisasjoner, skal Kontraktsparten rapportere dette til Oppdragsgiveren uten ugrunnet opphold.

1.8 NOTIFICATION OF NON-CONFORMITY

- 1.8.1 The Supplier shall secure that its workers can speak of any concerns regarding Non-conformity, both internally and externally (including towards the Purchaser), without the risk of any negative repercussions.
- 1.8.2 Non-conformity with the Principles within the Supplier's own organization not included in the Initial improvement plan (ref. Section 1.4.1) shall be reported by the Supplier to the Purchaser without undue delay.
- 1.8.3 If the Supplier becomes aware of Non-conformity with the Agreement including the Principles within its Sub-suppliers' organizations, the Supplier shall notify the Purchaser without undue delay.

**1.9 OPPDRAGSGIVERENS
TILSYNSAKTIVITETER**

- 1.9.1 Oppdragsgiveren og/eller dennes autoriserte representant skal ha rett til å utføre tilsyn av Kontraktsparten som gir anledning til effektivt å vurdere om Kontraktsparten opptrer i samsvar med Avtalen, inklusive Prinsippene. Slik tilsynsrett innebærer at Oppdragsgiveren og/eller dennes autoriserte representant skal ha rett til å gjennomføre revisjoner og undersøkelser, herunder uanmeldte inspeksjoner og intervjuer med fritt utvalgte arbeidere i Kontraktspartens lokaler og/eller på Kontraktspartens

**1.9 PURCHASER'S MONITORING
ACTIVITIES**

- 1.9.1 The Purchaser and/or its authorized third party representative shall, at its sole discretion, be entitled to conduct monitoring activities towards the Supplier to effectively evaluate the Supplier's actual conformity with the Agreement including the Principles. This includes the right for the Purchaser and/or its authorized third party representative, to perform audits including unannounced on-site inspections and interviews with freely selected workers, at the premises of the Supplier, and/or construction sites

AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL / AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT

anleggsområde og/eller andre steder der det foregår arbeid på vegne av Kontraktsparten. Oppdragsgiveren har rett til å kreve og motta ytterligere informasjon om det anses nødvendig.

and/or other locations where work is carried out on behalf of the Supplier. The Supplier acknowledges that the Purchaser has the right to request and receive further information, if deemed necessary.

1.9.2 Kontraktsparten skal gjøre sitt beste for å legge til rette for at Oppdragsgiveren skal kunne gjennomføre overvåking som nevnt i Artikkel 1.9.1 på hvert nivå i Leverandørkjeden.

1.9.2 The Supplier undertakes to use its best endeavors to facilitate that the Purchaser is able to perform monitoring activities as set out in Section 1.9.1 at each tier of the Supply chain.

1.10 OPPDRAGSGIVERENS BEHANDLING AV INFORMASJON

1.10 INFORMATION HANDLING BY PURCHASER

1.10.1 Opplysninger om Avvik som ikke er offentlig tilgjengelige, skal, i den grad slike opplysninger ikke er relatert til eventuell oppsigelse eller heving av Avtalen, behandles fortrolig av Oppdragsgiveren.

1.10.1 Information on Non-conformity not publicly available shall, to the extent not related to a possible termination of this Agreement, be treated confidentially by the Purchaser.

1.10.2 Oppdragsgiveren skal, som en del av sin løpende offentlige rapportering, ha rett til å offentliggjøre informasjon om Avvik innen Leverandørkjeden på et aggregert nivå, så lenge identiteten til Kontraktsparten og/eller relevante Underleverandører som er ansvarlige for avtalebruddet, ikke avdekkes.

1.10.2 The Purchaser shall, as a part of its ongoing public reporting, be entitled to publicly communicate information on Non-conformity relating to the Supply chain on an aggregated level as long as the identity of the Supplier and/or relevant Sub-suppliers responsible for the breach is not revealed.

1.11 PLIKT TIL Å RETTE AVVIK INNENFOR KONTRAKTSPARTENS EGEN ORGANISASJON

1.11 OBLIGATION TO REMEDY NON-CONFORMITY WITHIN SUPPLIER'S OWN ORGANIZATION

1.11.1 Avvik som identifiseres, enten etter rapport fra Kontraktsparten eller på annen måte, herunder Oppdragsgiverens eget tilsyn overfor Kontraktsparten, skal rettes uten noen kostnader for Oppdragsgiveren. Forbedringstiltakene skal beskrives i en forbedringsplan som er akseptabel for Oppdragsgiver og som skal inneholde frister for når forbedringstiltakene skal være utført. Forbedringsplanen skal utformes av Kontraktsparten uten ugrunnet opphold og tas med som punkt 3 til denne avtalen.

1.11.1 Non-conformity that is identified either by way of notifications from the Supplier or by other means, including the Purchaser's own monitoring activities towards the Supplier, shall be corrected without any cost for the Purchaser. The corrective actions shall be addressed in an improvement plan, including deadlines for corrective actions, acceptable to the Purchaser. The improvement plan shall be drawn up by the Supplier without undue delay and be included in Section 3.

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

1.11.2 Avvik fra Artikkel 2.6 i Prinsippene (forbudt forretningspraksis) skal normalt føre til at Avtalen blir hevet, og skal ikke håndteres i forbedringsplaner, med mindre Oppdragsgiveren bestemmer annet.

1.11.2 Non-conformity with clause 2.6 (prohibited business practices) of the Principles shall normally lead to termination, and not be handled through improvement plans, unless otherwise determined by the Purchaser.

**1.12 PLIKT TIL Å FORETA
FORBEDRINGSTILTAK HOS
UNDERLEVERANDØRER**

**1.12 OBLIGATION TO DRIVE FOR
IMPROVEMENTS IN SUB-SUPPLIERS'
OPERATIONS**

1.12.1 Kontraktsparten skal sørge for utbedring av Avvik innen Underleverandørens organisasjon uten kostnad for Oppdragsgiveren. Oppdragsgiveren skal ha rett til å instruere hvordan Avvik vedrørende Underleverandørens drift skal behandles av Kontraktsparten. Forbedringstiltakene skal beskrives i en forbedringsplan som er akseptabel for Oppdragsgiver og som skal inneholde frister for når forbedringstiltakene skal være utført.

1.12.1 The Supplier shall ensure the remediation of Non-conformity within the Sub-supplier's organization without any cost for the Purchaser. The Purchaser shall be entitled to instruct how Non-conformity in the Sub-suppliers' operations shall be dealt with by the Supplier. The corrective actions shall be addressed in improvement plans, including deadlines for corrective actions, acceptable to the Purchaser.

1.12.2 Avvik fra Artikkel 2.6 i Prinsippene (forbudt forretningspraksis) skal normalt føre til at vedkommende Underleverandør blir erstattet, se Artikkel 1.12.3, og skal ikke håndteres i forbedringsplaner, med mindre Oppdragsgiveren bestemmer annet.

1.12.2 Non-conformity with clause 2.6 (prohibited business practices) of the Principles shall normally lead to replacement of the relevant Sub-supplier, ref. section 1.12.3, and not be handled through improvement plans, unless otherwise determined by the Purchaser.

1.12.3 Dersom en Underleverandør opptrer på en slik måte at hans opptreden innebærer et vesentlig brudd på denne Avtalen (jf. Artikkel 1.15), skal Kontraktsparten dersom Oppdragsgiveren forlanger det, hva gjelder forsyning av varer og/eller tjenester til Oppdragsgiveren, erstatte vedkommende Underleverandør med en annen underleverandør som aksepterer å bestrebe seg på å drive sin forretning i samsvar med de krav som er fastlagt i Avtalen, inklusive Prinsippene.

1.12.3 If any Sub-supplier acts in a way that would represent a material breach of this Agreement (ref. Section 1.15), the Supplier shall, with respect to the provisioning of products and/or services towards the Purchaser, and if requested by the Purchaser, replace the relevant Sub-supplier with another sub-supplier who can demonstrate a clear commitment to strive at all times to conduct its business in conformity with the requirements set out in this Agreement including the Principles.

AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL / AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT

1.13 FORHOLDET TIL GJELDENDE AVTALER

I tilfelle uoverensstemmelser mellom de bestemmelser som er fastlagt i Avtalen og bestemmelser i andre kontrakter som Oppdragsgiveren har inngått med Kontraktsparten, enten de er inngått før eller etter undertegnelsen av denne Avtalen (heretter omtalt som "Gjeldende avtale(r)"), skal bestemmelsene i denne Avtalen gis forrang.

1.14 VARIGHET

Avtalen skal gjelde så lenge en gjeldende avtale er i kraft mellom Partene.

1.15 HEVING AV AVTALEN

1.15.1 Ved vesentlig brudd på denne Avtalen, skal Oppdragsgiveren ha rett til å heve alle Gjeldende avtaler, eller eventuelt alle bestillinger under disse, etter å ha gitt 14 kalenderdagers skriftlig varsel. Kontraktsparten aksepterer videre at Oppdragsgiveren også skal ha rett til å gjøre andre beføyelser gjeldende i henhold til gjeldende lovgivning, inklusive retten til å forlange spesifikk oppfyllelse av alle de krav som er nedfelt i denne Avtalen, inklusive Prinsippene.

1.15.2 De forhold som er omfattet av nedenstående ikke-uttømmende liste, skal alltid anses som vesentlige brudd på Avtalen:

- a) ethvert brudd på punkt 2.6.1, 2.6.3 og 2.6.4 i Prinsippene;
- b) ethvert brudd på Kapittel 1.5 i Avtalen;
- c) der alvorlige brudd på bestemmelsene som er nedfelt i Prinsippene vedvarer i Kontraktspartens virksomhet til tross for skriftlige anmodninger fra Oppdragsgiveren om å rette Avvikene, jf. Artikkel 1.11 i Avtalen, eller
- d) ethvert brudd på Artikkel 1.12.3 i Avtalen.

1.13 RELATIONSHIP WITH EFFECTIVE AGREEMENTS

In the event of conflict between the provisions set out in this Agreement and the provisions of any and/or all other contracts the Purchaser has with the Supplier, whether entered into prior to or after the signature of this Agreement (hereinafter collectively referred to as "Effective agreements"), the provisions in this Agreement shall prevail.

1.14 DURATION

The Parties agree that this Agreement shall remain in force and the Supplier shall continue to remain bound by all the terms of this Agreement, for as long as any Effective agreements remain in full force and effect.

1.15 Termination

1.15.1 If there has been a material breach of this Agreement, the Purchaser shall be entitled to terminate any and/or all Effective agreements, or if applicable, any purchase orders thereunder, upon giving 14 calendar days prior written notice. The Supplier agrees that the Purchaser shall also be entitled to seek appropriate remedies under applicable laws, including the right to require specific performance of any and all requirements set out in this Agreement including the Principles.

1.15.2 The circumstances included in the following non-exhaustive list shall always be regarded as a material breach of this Agreement:

- a. any breach of clause 2.6.1, 2.6.3 and 2.6.4 of the Principles;
- b. any breach of Section 1.5 of this Agreement;
- c. where serious shortfalls of the standards set out in the Principles persist in the operations of the Supplier despite of written demands by the Purchaser to remedy Non-conformity, ref. Section 1.11 of this Agreement; or

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

1.15.3 Dersom Oppdragsgiveren utøver sin rett til å heve en, flere eller alle de Gjeldende avtaler med Kontraktsparten grunnet vesentlige brudd på Avtalen, skal dette ikke anses som et brudd fra Oppdragsgiverens side på noen av de Gjeldende avtaler som blir hevet med den begrunnelse. Kontraktsparten aksepterer at ingen sanksjoner, sluttvederlag osv. kan ilegges Oppdragsgiveren under de Gjeldende avtaler på grunn av heving eller oppsigelse etter Avtalen.

d. any breach of Section 1.12.3 of this Agreement.

1.15.3 The Supplier agrees that if the Purchaser exercises the right to terminate any and/or all Effective agreements with the Supplier, due to material breach of this Agreement, this shall not be considered a breach on part of the Purchaser of any of the Effective agreements that are terminated for this purpose and, consequently, that no sanctions, exit fees etc. relating to termination for breach or convenience, or for any other reason, under such Effective agreements will be triggered against the Purchaser for this reason alone.

1.16 LOVVALG OG JURISDIKSJON

1.16.1 Denne Avtalen er eksklusivt underlagt og skal alene fortolkes i samsvar med norsk rett.

1.16.2 Prinsippene skal fortolkes i lys av relevante internasjonale konvensjoner som behandler liknende emner som Prinsippene (inklusive FNs menneskerettighetskonvensjon og ILOs kjernekonvensjoner).

1.16.3 Enhver tvist eller krav som gjelder Avtalen, eller som oppstår eller springer ut av denne, skal være underlagt Oslo tingrett som eksklusivt vernetting.

1.16 GOVERNING LAW, INTERPRETATION AND DISPUTE RESOLUTION

1.16.1 This Agreement shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of the State where the Purchaser has its registered business address.

1.16.2 The wording of the Principles shall be interpreted in light of the relevant international conventions addressing similar topics as the Principles (including the UN Human Rights Conventions and ILO core conventions).

1.16.3 Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this Agreement shall be subject to the exclusive jurisdiction of Oslo district court (Oslo tingrett).

Oppdragsgiver / Purchaser

Sted og dato Sandefjord, 7. juli 2023

Selskapets navn Sandefjord Lufthavn AS

Underskrift


Gisle Skansen
administrerende direktør

Kontraktsparten / Supplier

Place and date _____

Company name _____

Signature _____

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

**2 PRINSIPPER FOR ANSVARLIG
FORRETNINGSFØRSEL**

Varer og tjenester som leveres skal være fremstilt under forhold som er i overensstemmelse med kravene i ILOs kjernekonvensjoner om tvangsarbeid, barnarbeid, diskriminering, fagforeningsrettigheter og retten til kollektive forhandlinger, FNs barnekonvensjon, grunnleggende menneskerettigheter og arbeidsmiljølovgivningen i produksjonslandet. Kravene gjelder i kontraktspartens egen virksomhet og i leverandørkjeden, herunder eventuelle underleverandører.

2.1 Forholdet til nasjonale lover

- 2.1.1 *I tillegg til å oppfylle bestemmelsene i disse prinsipper for ansvarlig forretningsførsel (heretter "Prinsippene"), skal Kontraktsparten oppfylle alle gjeldende bestemmelser eller beslutninger hjemlet i eller i medhold av lov ("Lovgivning").*
- 2.1.2 *Dersom gjeldende nasjonal Lovgivning og Prinsippene gjelder samme forhold og ikke er i motstrid med hverandre skal den høyeste standarden gjelde.*
- 2.1.3 *Hvis bestemmelser i Prinsippene er i motstrid med gjeldende nasjonal Lovgivning slik at det vil være et brudd på gjeldende nasjonal Lovgivning hvis Prinsippene ble anvendt, skal de høyeste standardene som er forenlige med gjeldende nasjonal Lovgivning gjelde.*

2.2 Menneskerettigheter

- 2.2.1 *Kontraktsparten skal respektere internasjonale menneskerettigheter og skal ikke medvirke til noen form for brudd på disse.*

2 SUPPLIER CONDUCT PRINCIPLES

Goods and services delivered must be produced under conditions that are in accordance with the requirements of the ILO's core conventions on forced labour, child labour, discrimination, trade union rights and the right to collective bargaining, the UN Convention on the Rights of the Child, basic human rights and the working environment legislation in the country of production. The requirements apply in the contracting party's own operations and in the supply chain, including any subcontractors.

2.1 Relationship with National Law

- 2.1.1 *In addition to complying with the provisions of these Supplier Conduct Principles (hereinafter "the Principles") the Supplier shall comply with applicable local laws.*
- 2.1.2 *Where the provisions of applicable local laws and the Principles address the same subject, and are not in conflict, the highest standard shall be applied*
- 2.1.3 *Should any of the requirements in the Principles conflict with applicable local laws in the sense that it would represent a breach of applicable local laws if the Principles were applied, the highest standards consistent with applicable local laws shall be applied.*

2.2 Human Rights

- 2.2.1 *The Supplier shall respect internationally proclaimed human rights, and shall avoid being complicit in human rights abuses of any kind.*

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

2.2.2 *Kontraktsparten skal respektere den enkeltes verdighet og individuelle menneskerettigheter.*

2.2.2 *The Supplier shall respect the personal dignity, privacy and rights of each individual.*

2.3 Arbeidsstandarder

2.3 Labour standards

2.3.1 *Organisasjonsfrihet og rett til kollektive lønnsforhandlinger*

2.3.1 *Freedom of Association and the Right to Collective Bargaining*

2.3.1.1 *Kontraktsparten skal sikre og anerkjenne organisasjonsfrihet, og der en vesentlig andel av arbeidsstyrken er enige, også kollektive lønnsforhandlinger for ansatte og/eller andre arbeidere (ansatte og/eller andre arbeidere omtales heretter som "Arbeider(n)e").*

2.3.1.1 *The Supplier shall ensure and recognize the right of free association and, where a significant proportion of the workforce agree, collective bargaining of employees and/or workers (employees and/or workers hereinafter to be collectively referred to as "Worker/Workers").*

2.3.1.2 *Kontraktsparten skal ikke diskriminere representanter for Arbeidere eller medlemmer av fagforeninger, og skal sørge for at representantene uhindret kan utføre sine verv og funksjoner på arbeidsplassen.*

2.3.1.2 *The Supplier shall not discriminate against Worker's representatives or members of trade unions, which shall also have access to carry out their representative functions in the workplace.*

2.3.1.3 *Der organisasjonsfrihet og retten til kollektive lønnsforhandlinger er begrenset ved nasjonal lov, skal Kontraktsparten legge til rette for, og ikke hindre alternative mekanismer for fri og uavhengig organisering og forhandling.*

2.3.1.3 *Where the right to freedom of association and collective bargaining are restricted under national law, the Supplier shall facilitate, and not hinder, alternative mechanisms for free and independent organization and negotiation.*

2.3.2 *Tvangsarbeid*

2.3.2 *Forced Labour*

2.3.2.1 *Kontraktsparten skal ikke benytte tvangsarbeid eller slavearbeid, herunder arbeid som betaling for noens gjeld. Kontraktsparten skal sikre at arbeidsforholdet mellom Arbeiderne og Kontraktsparten er kommet i stand frivillig og uten bruk av trusler.*

2.3.2.1 *The Supplier shall not use forced or slave labour, including, but not limited to, debt bonded labour. The Supplier shall ensure that the work relationship between the Worker and the Supplier is freely chosen and free from threats.*

2.3.2.2 *Kontraktsparten skal sikre at alle Arbeidere står fritt til å avslutte arbeidsforholdet etter en rimelig oppsigelsesfrist.*

2.3.2.2 *The Supplier shall ensure that all Workers shall be free to leave their employment/work after giving reasonable notice.*

2.3.2.3 *Arbeidere skal ikke pålegges å deponere penger, identitetsdokumenter eller lignende*

2.3.2.3 *Workers shall not be required to lodge deposits of money, identity papers or similar in order to get or keep their*

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

<i>for å få eller beholde ansettelse eller arbeid hos Kontraktsparten.</i>	<i>employment/work.</i>
2.3.3 Barnearbeid	2.3.3 Child Labour
2.3.3.1 <i>Kontraktsparten skal ikke benytte barnearbeid. Med "barnearbeid" menes arbeid utført av barn og andre unge personer, med mindre arbeidet likevel anses som akseptabelt i henhold til ILOs konvensjon C 138. Med "barn" forstås i disse Prinsippene enhver person under 15 år, med mindre relevant Lovgivning angir en høyere minstealder for fullføring av obligatorisk skolegang eller for adgang til sysselsetting, hvor i tilfelle den høyere minstealderen skal gjelde.</i>	2.3.3.1 <i>The Supplier shall not employ or use child labour. In these Principles "child" means anyone under 15 years of age, unless national or local law stipulates a higher mandatory school leaving or minimum working age, in which case the higher age shall apply. "Child labour" means any work by child or young person unless it is considered acceptable under the ILO Minimum Age Convention 1973 (C 138).</i>
2.3.3.2 <i>Hvis det likevel fremkommer at det benyttes barnearbeid på Kontraktspartens område, skal Kontraktsparten umiddelbart iverksette tiltak for å korrigere situasjonen i samsvar med hva som er til barnets beste.</i>	2.3.3.2 <i>If any child is found working at the premises of the Supplier, it shall immediately take steps to redress the situation in accordance with the best interests of the child.</i>
2.3.3.3 <i>Kontraktsparten skal sikre at personer under 18 år ikke utfører risikabelt arbeid. Med "risikabelt arbeid" menes blant annet arbeid som utsetter barn for fysisk, psykisk eller seksuelt misbruk eller overgrep, arbeid under jorden, under vann, i farlig høyde eller på innelukkede steder, arbeid med farlige maskiner, farlig utstyr eller verktøy, eller som omfatter håndtering eller transport av tung last, eksponering for farlige stoffer, kjemikalier, prosesser, temperaturer, støynivåer eller vibrasjoner, eller spesielt krevende forhold som langvarig arbeid, nattarbeid eller arbeid der barnet på urimelig måte må oppholde seg hos Kontraktsparten.</i>	2.3.3.3 <i>The Supplier shall secure that persons under the age of 18 do not perform any hazardous work. In these Principles 'hazardous work' means work which exposes children to physical, psychological or sexual abuse; work underground, under water, at dangerous heights, in confined spaces; work with dangerous machinery, equipment and tools, or which involves the handling or transport of heavy loads; exposure to hazardous substances, agents or processes, temperatures, noise levels or vibrations; particularly difficult conditions such as work for long hours or at night or where the child is unreasonably confined to the premises of the Supplier.</i>
2.3.3.4 <i>Det skal etableres handlingsplaner for snarlig utfasing av barnearbeid som er i strid med ILO-konvensjonene 138 og 182. Handlingsplanene skal dokumenteres og kommuniseres til relevant personale og andre</i>	2.3.3.4 <i>Action plans must be established for the rapid phasing out of child labor that is in breach of ILO Conventions 138 and 182. The action plans must be documented and communicated to relevant staff and other stakeholders.</i>

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

<p><i>interessenter. Det skal legges til rette for støtteordninger der barn gis mulighet til utdanning inntil barnet ikke lenger er i skolepliktig alder.</i></p>	<p><i>Arrangements must be made for support schemes where children are given the opportunity for education until the child is no longer of compulsory school age.</i></p>
<p>2.3.4 Ikke-diskriminering</p>	<p>2.3.4 Non-Discrimination</p>
<p>2.3.4.1 <i>Kontraktsparten skal forby direkte eller indirekte negativ diskriminering på grunn av rase, hudfarge, kjønn, seksuell legning, språk, religion, politisk eller annen oppfatning, nasjonal eller sosial opprinnelse, eiendom, fødsel eller annen status, og skal sikre og arbeide for like muligheter og likebehandling ved ansettelse og i arbeidets utførelse.</i></p>	<p>2.3.4.1 <i>The Supplier shall prohibit direct or indirect negative discrimination based on race, colour, sex, sexual orientation, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status, and shall promote equality of opportunity or treatment in employment and occupation.</i></p>
<p>2.3.4.2 <i>Kontraktsparten skal forby, nekte å tolerere og ikke utsette sine Arbeidere for uakseptabel eller nedverdiggende behandling, for eksempel psykisk mishandling, seksuell trakassering eller diskriminerende fakter, språk eller fysisk kontakt som er av seksuell natur eller er tvangspreget, truende, krenkende eller utbytende.</i></p>	<p>2.3.4.2 <i>The Supplier shall prohibit and refuse to tolerate, and not confer upon its Workers, any unacceptable or degrading treatment, including mental cruelty, sexual harassment or discrimination gestures, language or physical contact, that is sexual, coercive, threatening, abusive or exploitative.</i></p>
<p>2.3.5 Arbeidsforhold</p>	<p>2.3.5 Employment Conditions</p>
<p>2.3.5.1 <i>Kontraktsparten skal sørge for at Arbeidernes lønn tilfredsstillende krav til minstelønn som følger av relevant Lovgivning eller bransjestandard, den høyeste gjelder. Lønn skal alltid være tilstrekkelig til at arbeidstakere kan forsørge seg selv og sine familier, dvs å dekke grunnleggende behov, inkludert noe sparing (levelønn). Grunnlaget for lønn til Arbeiderne skal formidles til dem i god tid og på en klar måte.</i></p>	<p>2.3.5.1 <i>The Supplier shall provide remuneration that meets any national legal standard or industry standard, whichever is higher. Salary must always be sufficient for employees to support themselves and their families, i.e. cover basic needs, including some savings (living wage). The basis on which Workers are being paid is to be clearly conveyed to them in a timely manner.</i></p>
<p>2.3.5.2 <i>Kontraktsparten skal sikre at arbeidstiden ikke er urimelig lang, og at den som et minimum er i samsvar med gjeldende nasjonal lov.</i></p>	<p>2.3.5.2 <i>The Supplier shall secure that working hours are not excessive and as a minimum comply with applicable local laws.</i></p>
<p>2.3.5.3 <i>Kontraktsparten skal respektere den enkelte Arbeiders behov for hvile og sikre at alle Arbeidere har rett til</i></p>	<p>2.3.5.3 <i>The Supplier shall respect the individual Worker's need for recovery and secure that all Workers have the</i></p>

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

passende ferie fra arbeidet med lønn.

right to adequate leave from work with pay.

2.3.5.4 *Kontraktsparten skal sikre at alle Arbeidere har skriftlige arbeidsavtaler der arbeidsbetingelsene presenteres på et språk Arbeideren forstår.*

2.3.5.4 *The Supplier shall secure that all Workers are provided with written agreements of employment setting out employment conditions in a language understandable to the Worker.*

2.4 Helse, miljø og sikkerhet

2.4 Health and safety

2.4.1 *Kontraktsparten skal sikre at Arbeidere har et helsemessig forsvarlig og sikkert arbeidsmiljø i samsvar med internasjonalt anerkjente standarder.*

2.4.1 *The Supplier shall secure that the Workers are provided with a healthy and safe working environment in accordance with internationally recognized standards.*

2.4.2 *Kontraktsparten skal gjøre sitt ytterste for å kontrollere risiko og ta nødvendige forholdsregler for å forebygge ulykker og yrkessykdommer. Når det er nødvendig, skal Arbeiderne utstyres med, og instrueres til å bruke, egnet personlig verneutstyr.*

2.4.2 *The Supplier shall do its utmost to control hazards and take necessary precautionary measures against accidents and occupational diseases. Whenever necessary Workers are to be provided with, and instructed to use, appropriate personal protective equipment.*

2.4.2.1 *Kontraktsparten skal gi tilfredsstillende og regelmessig opplæring for å sikre at Arbeiderne har tilstrekkelig kjennskap til helse-, miljø- og sikkerhetsspørsmål.*

2.4.2.1 *The Supplier shall provide adequate and regular training to ensure that Workers are adequately educated on health and safety issues.*

2.4.3 *Dersom Kontraktsparten tilbyr losji til Arbeiderne, skal Kontraktsparten sørge for at innlosjeringen er ren, sikker og at den dekker Arbeidernes grunnleggende behov, samt behovene til deres familier der hvor dette er aktuelt.*

2.4.3 *The Supplier shall secure that, where it provides accommodation, it shall be clean, safe and meet the basic needs of the Workers, and, where appropriate, for their families.*

2.5 Miljø

2.5 Environment

2.5.1 *Kontraktsparten skal anvende et forsiktighetsprinsipp hva gjelder miljømessige utfordringer, og skal ta initiativ til, og treffe tiltak for å fremme, større miljøansvar, og fremme utvikling og spredning av miljøvennlig teknologi.*

2.5.1 *The Supplier shall take a precautionary approach towards environmental challenges, undertake initiatives to promote greater environmental responsibility, and encourage the development and diffusion of environmentally friendly technologies.*

**AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL /
AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT**

2.5.2 *Kontraktsparten skal opptre i samsvar med relevante lokale og internasjonalt anerkjente miljøstandarder.*

2.5.3 *Kontraktsparten skal minimere sine miljøbelastninger og kontinuerlig forbedre sine miljøresultater.*

2.5.2 *The Supplier shall act in accordance with relevant local and internationally recognized environmental standards.*

2.5.3 *The Supplier shall minimize its environmental impact and continuously improve its environmental performance.*

2.6 Forbudt forretningspraksis

2.6.1 *Korrupsjon og annen forbudt forretningspraksis*

2.6.1.1 *Kontraktsparten skal overholde all relevant Lovgivning som gjelder bestikkelser, korrupsjon, svindel og all annen forbudt forretningspraksis.*

2.6.1.2 *Kontraktsparten skal ikke tilby, love eller gi en utilbørlig fordel, tjeneste eller belønning til noen offentlig ansatt, internasjonal organisasjon eller annen tredjepart. Dette gjelder uansett om den utilbørlige fordelene blir tilbudt direkte eller gjennom en mellommann.*

2.6.2 *Gaver og representasjon*

2.6.2.1 *Kontraktsparten skal ikke, verken direkte eller indirekte, tilby gaver til ansatte eller personer som representerer Oppdragsgiver, eller noen som er nært knyttet til slike personer, med mindre gaven er av beskjeden verdi.*

2.6.2.2 *Representasjon som f.eks. sosiale arrangementer, måltider eller selskapeligheter kan tilbys hvis det er et forretningsmessig formål involvert, og hvis kostnadene holdes innen rimelige grenser. Kontraktsparten skal ikke betale reiseutgifter for ansatte eller personer som representerer Oppdragsgiver.*

2.6.2.3 *Representasjon skal ikke tilbys eller mottas i sammenheng med anskaffelsesprosesser.*

2.6 Prohibited Business Practices

2.6.1 *Corruption and other Prohibited Business Practices*

2.6.1.1 *The Supplier shall comply with applicable laws and regulations concerning bribery, corruption, fraud and any other prohibited business practices.*

2.6.1.2 *The Supplier shall not offer, promise or give any undue advantage, favor or incentive to any public official, international organization or any other third party. This applies regardless of whether the undue advantage is offered directly or through an intermediary.*

2.6.2 *Gifts, Hospitality and Expenses (Business Courtesies)*

2.6.2.1 *The Supplier shall not, directly or indirectly, offer gifts to Purchaser employees or representatives or anyone closely related to these, unless the gift is of modest value.*

2.6.2.2 *Hospitality, expenses or gifts shall not be offered or received in situations of contract negotiation, bidding or award. Hospitality, such as social events, meals or entertainments may be offered if there is a business purpose involved, and the cost is kept within reasonable limits. Travel expenses for the individual representing Purchaser shall be paid by Purchaser.*

2.6.2.3 *Hospitality, expenses or gifts shall not be offered or received in situations of contract negotiation, bidding or award.*

AVTALE OM ANSVARLIG FORRETNINGSFØRSEL / AGREEMENT ON RESPONSIBLE BUSINESS CONDUCT

2.6.3 Hvitvasking

Kontraktsparten skal ikke selv utføre eller medvirke til noen form for hvitvasking av penger, og skal også ta bestemt avstand fra hvitvasking og skal ta skritt for å forhindre at andre benytter Kontraktspartens økonomiske transaksjoner til å hvitvaske penger.

2.6.4 Brudd på konkurranselovgivning

Kontraktsparten skal ikke under noen omstendigheter forårsake eller medvirke til brudd på alminnelige eller spesielle konkurransereguleringer, for eksempel ved å delta i ulovlig prissamarbeid, ulovlig markedsdeling eller annen atferd i strid med relevant konkurranselovgivning.

2.7 Marginaliserte befolkningsgrupper

Kontraktspartens produksjon og bruk av naturressurser skal ikke bidra til å ødelegge ressurs- og inntektsgrunnlag for urfolk eller andre marginaliserte befolkningsgrupper, for eksempel ved å beslaglegge store landarealer, uforsvarlig bruk av vann eller andre naturressurser som befolkningsgruppene er avhengig av.

2.8 Dyrevelferd

Kontraktsparten skal respektere dyrevelferd. Kontraktsparten bør iverksette tiltak for å minimere negativ påvirkning på produksjonsdyrs og arbeidsdyrs velferd. Nasjonal og internasjonal dyrevelferdslovgivning og -reguleringer skal overholdes.

2.6.3 Money Laundering

The Supplier shall be firmly opposed to all forms of money laundering and shall take steps to prevent its financial transactions from being used by others to launder money.

2.6.4 Competition

The Supplier shall under no circumstances cause or be part of any breach of general or special competition regulations, such as illegal cooperation on pricing, illegal market sharing or any other behavior that is in breach of relevant competition laws.

2.7 Marginalized population groups

The contracting party's production and use of natural resources must not contribute to destroying the resource and income base for indigenous peoples or other marginalized population groups, for example by confiscating large areas of land, irresponsible use of water or other natural resources on which the population groups depend.

2.8 Animal welfare

The contracting party's shall respect animal welfare. The contracting party's should take measures to minimize adverse impacts on the well-being of farmed and working animals. National and international animal welfare legislation and regulations shall be complied with.